

## CURRICULUM VITAE

### **Daniel Balderston**

**21 April 2021**

Andrew W. Mellon Professor of Modern Languages  
Department of Hispanic Languages and Literatures  
1309 Cathedral of Learning  
University of Pittsburgh  
Pittsburgh PA 15260

Académico Correspondiente. Academia Argentina de Letras.  
<http://www.aal.edu.ar/?q=node/130>

Phone: 412 648-0279. E-mail: [Daniel.Balderston@pitt.edu](mailto:Daniel.Balderston@pitt.edu)  
Director, Borges Center. E-mail: [borges@pitt.edu](mailto:borges@pitt.edu). Website: [www.borges.pitt.edu](http://www.borges.pitt.edu). Phone:  
412 624-1206.

### **EDUCATION**

Princeton University, 1975-81. Ph.D. in Comparative Literature, 1981. M.A. in Comparative Literature, 1978.

University of California at Berkeley, 1972-74. A.B. with highest honors in English, 1974.

Haverford College, 1969-70.

### **PROFESSIONAL HISTORY**

#### **Regular Positions**

Mellon Professor of Hispanic Literatures, University of Pittsburgh. 2008-present.  
Professor of Spanish, University of Iowa, 1999-2007 (also affiliate faculty of Cinema and Comparative Literature, Sexuality Studies, Latin American Studies, International Studies).  
Professor of Spanish, 1993-98; Associate Professor of Spanish, 1987-93; Assistant Professor of Spanish, Tulane University, 1983-87.  
Assistant Professor of Spanish, Wittenberg University, 1982-83.  
Assistant Professor of Spanish, Earlham College, 1980-82.  
Lecturer, California State University, Chico, spring 1980.  
Assistant in Instruction, Princeton, 1976-79.

#### **Visiting Positions**

Visiting Professor, Universidad Nacional Autónoma de México, November 2014 (taught four-day intensive graduate course).  
Visiting Professor, Universidad de Buenos Aires, August 2013 (taught graduate seminar).  
Visiting Professor, Universidad Nacional de Mar del Plata, August 2013 (taught intensive graduate course and gave lecture).  
Visiting Professor, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina, March-April 2008.  
Visiting Professor, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, May-June 2007.

Visiting Professor, Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia, August 2006.  
 Visiting Professor, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia, August-December 2004.  
 Visiting Professor, Universidad Nacional de La Pampa, Santa Rosa, Argentina, July-August 2003.  
 Visiting Professor University of Havana, Cuba, February-March 2002.  
 Visiting Professor, University of Bergen, Norway, July-December 1998.  
 Visiting Professor, University of California, Berkeley, spring 1998.  
 Visiting Professor, Instituto de Literatura Hispanoamericana/Instituto de Literatura Argentina, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina, May-June 1994.  
 Visiting Professor, Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, Campinas, Brazil, May-June 1993.  
 Visiting Associate Professor, Georgetown University, spring 1991.  
 Visiting Professor, Department of Literary Theory and Comparative Literature, University of São Paulo, Brazil, August-December 1987.

## **PUBLICATIONS AND PAPERS READ**

**NOTE:** Most articles and some books are available online at <http://d-scholarship.pitt.edu>

### **Books**

*Leído primero y escrito después: Aproximaciones a las obras de Augusto Roa Bastos, Ricardo Piglia y Juan José Saer.* Villa María, Córdoba: Eduvim, 2020. 246 pp.

*El precursor velado: R. L. Stevenson en la obra de Borges.* Villa María, Córdoba: Eduvim, 2019. 197 pp. (New edition of 1985 book, revised, with a new introduction.)

*La méthode Borges.* Trans. Sophie Campbell. Manuscripts Modernes Series. Paris: Presses Universitaires de Vincennes, 2019. 287 pp.

*How Borges Wrote.* Charlottesville: University of Virginia Press, 2018. 392 pp. Winner of the Richard Finneran Award from the Society for Textual Scholarship, 2019. 375 pp.

*Los caminos del afecto.* Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2015. 246 pp.

*Innumerables relaciones: Cómo leer con Borges.* Santa Fe, Argentina: Universidad Nacional del Litoral, 2010. 184 pp. . [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Innumerables\\_Frontmatter\\_and\\_Ch\\_1.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Innumerables_Frontmatter_and_Ch_1.pdf)

*El deseo, enorme cicatriz luminosa: Ensayos sobre homosexualidades latinoamericanas.* Rosario: Beatriz Viterbo, 2004. 188 pp. <http://d-scholarship.pitt.edu/18630/>

*Borges, realidades y simulacros.* Buenos Aires: Biblos, 2000. 180 pp.

*El deseo: enorme cicatriz luminosa.* Caracas: Ediciones ExCultura, 1999. 115 pp.

*¿Fuera de contexto? Referencialidad histórica y expresión de la realidad en Borges.* Spanish trans. by Daniel Balderston and others. Rosario, Argentina: Beatriz Viterbo Editora, 1996. 253 pp.

*Out of Context: Historical Reference and the Representation of Reality in Borges.* Durham: Duke University Press, 1993. 218 pp.

*The Latin American Short Story: An Annotated Guide to Anthologies and Criticism.* Westport: Greenwood Press, 1992. xx + 531 pp.

*The Literary Universe of Jorge Luis Borges: An Index to References and Allusions to Persons, Titles and Places in His Writings.* Westport, Connecticut: Greenwood Press, 1986. xxxi + 305 pages.

*El precursor velado: R. L. Stevenson en la obra de Borges.* Trans. Eduardo Paz Leston. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1985. 185 pages. <http://d-scholarship.pitt.edu/5750/> and <http://www.borges.pitt.edu/bsol/db0.php>

### **Pamphlets**

*O tempo e reflexões sobre a História em Borges: quatro manuscritos.* São Paulo: Programa de Pos-Graduação em Língua Espanhola e Literatura Espanhola e Hispano-Americana, Universidad de São Paulo, 2020.

[http://dlm.fflch.usp.br/sites/dlm.fflch.usp.br/files/\(34\)%20Cuadernos%20de%20Recienvenido%20Daniel.pdf](http://dlm.fflch.usp.br/sites/dlm.fflch.usp.br/files/(34)%20Cuadernos%20de%20Recienvenido%20Daniel.pdf)

*Baladas de la loca alegría: Literatura queer en Colombia.* Lecciones Doctorales, 1. Medellín: Doctorado en Literatura, Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia, 2007. 30 pp.

### **Co-authored books**

Daniel Balderston and José Quiroga. *Sexualidades en disputa.* Buenos Aires: Libros del Rojas, 2005. 139 pp. . <http://d-scholarship.pitt.edu/5799>

Daniel Balderston, Gastón Gallo and Nicolás Helft. *Borges, una enciclopedia.* Buenos Aires: Editorial Norma, 1999. 372 pp.

### **Edited books**

*Cuentos* by Jorge Luis Borges. Co-edited with María Celeste Martín, with introductions, typographical transcriptions and commentaries. 111 pp.

*Ensayos* by Jorge Luis Borges. Co-edited with María Celeste Martín, with introductions, typographical transcriptions and commentaries. Critical edition of “La obra de Flaubert” with Mariana Di Ció. Pittsburgh: Borges Center, 163 pp.

*Pasión y muerte del cura Deusto* by Augusto D’Halmar. Critical edition with introduction and notes by Daniel Balderston. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2019. Serie S, 1. 184 pp.

*Voces en off*. Co-edited with Marcy Schwartz. Bogotá: Universidad de los Andes, 2018. (Translation of 2002 collection, *Voice Overs: Translation and Latin American Literature*.) 355 pp.

*Epistolario* by José Bianco. Co-edited with María Julia Rossi and Eduardo Paz Leston. Buenos Aires: Eudeba, 2018. 450 pp.

*Poemas y prosas breves* by Jorge Luis Borges. Co-edited with María Celeste Martín. Pittsburgh: Borges Center, 2018, 141 pp.

*La senda* by Jorge Guillermo Borges. Co-edited with María Julia Rossi and Sarah Roger. Pittsburgh: Borges Center, 2015. 128 pp.

*Cartografías queer: Sexualidades y activismo LGBT en América Latina*. Edited with Arturo Matute Castro. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2011. 356 pp.

*Novelas cortas* by Juan Carlos Onetti. Critical edition by Daniel Balderston, including introductions, notes and bibliography. Poitiers: Colección Archivos/ALLCA and Córdoba: Editorial Alción, 2009. lxx + 917 pp.

*Approaches to Teaching Puig’s Kiss of the Spider Woman*. Edited with Francine Masiello. New York: Modern Language Association, 2007. 169 pp.

*Las lecciones del maestro: Homenaje a José Bianco*. Edited, introduction and bibliography by Daniel Balderston. Rosario: Beatriz Viterbo, 2006. 281 pp.

*The Noé Jitrik Reader*. Edited book of essays by Noé Jitrik. Edited and introduction by Daniel Balderston, translation by Susan Benner. Durham: Duke University Press: 2005. xv + 311 pp.

*Literatura y otras artes en América Latina: Actas del XXXIV Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana*. Ed. Daniel Balderston, Oscar Torres Duque, Brian Gollnick, Laura Gutiérrez and Eileen Willingham. Iowa City: University of Iowa, 2004.

*Encyclopedia of Latin American and Caribbean Literature, 1900-2003*. Ed. with Mike Gonzalez. London: Routledge, 2004. xxxiv + 666 pp.

*Voice Overs: Translation and Latin American Literature*. Ed. with Marcy Schwartz. Albany: State University of New York Press, 2002. 266 pp.

*Encyclopedia of Contemporary Latin American and Caribbean Cultures*. Ed. with Ana Lopez and Mike Gonzalez. London: Routledge, 2000. 3 vols., 1754 pp. Also wrote numerous entries.

*Sexualidad y nación en América Latina*. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2000. 302 pp.

*Sexo y sexualidades en América Latina*. Buenos Aires: Paidós, 1998.

*Sex and Sexuality in Latin America*. Ed. with Donna J. Guy. New York: New York University Press, 1997. 288 pp.

*The Historical Novel in Latin America: A Symposium*. Introduction, selection and bibliography by Daniel Balderston. Gaithersburg: Ediciones Hispamérica, 1986. 229 pages.

### **Forthcoming books**

*El método Borges*. Trans. Ernesto Montequín. Buenos Aires: Ediciones Ampersand, for publication in July 2021.

*Los caminos del afecto*. Buenos Aires: Saraza Editorial, for publication in July 2021.

### **Edited journal issues**

"Crítica genética y literatura latinoamericana: aportes teóricos y lecturas críticas" (co-edited with María Julia Rossi). *Revista Iberoamericana* 246 (2014).

"Erotismo y escritura." Special double issue of *Revista Iberoamericana*, 1999.

"Patagonia." Issue of electronical journal *South*, 1997. Old web address: <http://spgr.sppt.tulane.edu/Span+Port/South.htm>

### **Articles: refereed**

"Point and Counterpoint: On the Manuscript of 'El fin.'" *Variaciones Borges* 51 (2021): 3-24. <https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/pdfs/VB51%20Balderston.pdf>

"Genética textual a partir de fragmentos: una página y media del manuscrito de 'Abenjacán el Bojarí, muerto en su laberinto' y otros enigmas." *El Hilo de la Fábula* 20 (2020): 14-27. <https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/publicaciones/index.php/HilodelaFabula/article/view/9634/12906>

"The Warring Brothers: Borges Reads Kafka and Flaubert." *Theory in Action* 13.4 (2020): 39-62. [https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20The%20Warring%20Brothers\\_1.pdf](https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20The%20Warring%20Brothers_1.pdf)

"'Anotación al 23 de Agosto de 1944': Reflections on a Newly Acquired Manuscript." *Letras* 81 (2020): 77-90. <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/10684>

"Las páginas del Haber de un cuaderno de contabilidad, marca Carabela: las copias en limpio de los cuentos de Borges de 1939 a 1941." *La Palabra* 38 (2020): 21-32. [https://revistas.uptc.edu.co/index.php/la\\_palabra/article/view/11585/9530](https://revistas.uptc.edu.co/index.php/la_palabra/article/view/11585/9530)

"Puntos suspensivos: sobre el manuscrito de 'Hombre de la esquina rosada.'" *Cuarenta Naipes* 1 (2019): <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/cuarentanaipes/article/view/3363>

"'Old, Old Words, Worn Thin'": On the Manuscript of Borges's 'El inmortal'". *Textual Cultures* 12.1 (2019): 53-75. [https://www.jstor.org/stable/26662804?refreqid=excelsior%3A0013a02173fef7ddd993ebc3475042f4&seq=1#metadata\\_info\\_tab\\_contents](https://www.jstor.org/stable/26662804?refreqid=excelsior%3A0013a02173fef7ddd993ebc3475042f4&seq=1#metadata_info_tab_contents)

"Los diarios de Piglia: Recuperación de la gestación de *Plata quemada*." *Cuadernos Lirico* (2019). <https://journals.openedition.org/lirico/7941>

"Revelando las falacias del nacionalismo: de 'Viejo hábito argentino' a 'Nuestro pobre individualismo.'" *Variaciones Borges* 46 (2018): 135-55. <https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%2046.pdf>

"Piglia's Diaries: Recovering the Gestation of *Plata quemada*." *A Contracorriente* 16.1 (2018). <https://acontracorriente.chass.ncsu.edu/index.php/acontracorriente/article/view/1733>

"Borges in Love." *Variaciones Borges* 45 (2018): 131-51. [https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/VB45\\_Daniel%20Balderston.pdf](https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/VB45_Daniel%20Balderston.pdf)

"Saer y el realismo: reflexiones sobre un ejemplar marcado de *Realismo y realidad en la narrativa argentina* de José Antonio Portantiero." *Babedec* 7 (2017): 139-54. <http://d-scholarship.pitt.edu/33258/>

"Borges en el mundo, el mundo en Borges." *Revista Chilena de Literatura* 96 (2017): 55-66.

<http://d-scholarship.pitt.edu/33496/>

“Cómo escribía Borges: un cuento y un poema.” *Lo que los archivos cuentan* 5 (2017): 129-52. <http://d-scholarship.pitt.edu/33514/>

“Biografías infames: reflexiones sobre cuatro manuscritos de *Historia universal de la infamia*.” *Variaciones Borges* 42 (2016): 217-31. <http://d-scholarship.pitt.edu/30862/>

“Piglia y el Unabomber: literatura y política en *El camino de Ida*.” *La Biblioteca* 15 (2015): 308-18. [Special issue: El arte de narrar: Variaciones sobre Ricardo Piglia.] <http://d-scholarship.pitt.edu/26758/>

“Rex Café. Buenos Aires, 1947: On the Spanish Translation of Gombrowicz’s *Ferdydurke*.” *The Polish Review* 60.2 (2015): 29-37. <http://d-scholarship.pitt.edu/26128/>

“Senderos que se bifurcan: dos manuscritos de un cuento de Borges.” *Cuadernos LIRICO* 12 (2015). <http://lirico.revues.org/1992>

“Crímenes de odio y la invención de una literatura *queer* ecuatoriana: en torno a ‘Un hombre muerto a puntapiés’ de Pablo Palacio.” *Katatay* 9.11-12 (2014): 130-36.

“Descubrimientos secretos: Reflexiones en torno al manuscrito de ‘Destino escandinavo’ (1953).” *Lo que los archivos cuentan* 3 (2014): 213-28. <http://d-scholarship.pitt.edu/24285/>

“Las variantes raleaban’: Two Drafts of *Evaristo Carriego*.” *Variaciones Borges* 38 (2014): 81-97. <http://d-scholarship.pitt.edu/22796/>

“Demasiado evanescente y extático’: reflexión sobre unas anotaciones de Borges en un ejemplar de las *Noches áticas* de Aulo Gellio.” *Variaciones Borges* 37 (2014): 69-79. <http://d-scholarship.pitt.edu/22791/>

“Cifro en sangre poema y poesía”: el secreto abierto y la tradición homoerótica latinoamericana.” *Cuadernos de Literatura* 34 (2014): 198-210. <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cualit/article/view/8590>

“Palabras rechazadas: Borges y la tachadura.” *Revista Iberoamericana* 246 (2014): 81-93. <http://d-scholarship.pitt.edu/22796/>

“Detalles circunstanciales: sobre dos borradores de ‘El escritor argentino y la tradición.’” *La Biblioteca* 2013 (13): 32-45. [Version with facsimile of parts of the manuscripts.] <http://d-scholarship.pitt.edu/20604/>

“Puntos suspensivos’: sobre o manuscrito de ‘Hombre de la esquina rosada.’” *Manuscrita* 24 (2013): 7-14. <http://d-scholarship.pitt.edu/20287/>

"The Theory of Games and Genetic Criticism: On the Manuscript of 'La lotería en Babilonia.'" *Variaciones Borges* 36 (2013): 155-65.

<http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/balderston4.pdf>

"Detalles circunstanciales: sobre dos borradores de 'El escritor argentino y la tradición.'" *Cuadernos Lirico* 9 (2013): <http://lirico.revues.org/1111>.

"Liminares: sobre el manuscrito de 'El hombre en el umbral.'" *Hispanamérica* 41.122 (2012): 28-36.

[http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston El hombre en el umbral.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20El%20hombre%20en%20el%20umbral.pdf)

"Filosofías de la composición." *El hilo de la fábula* 12 (2012): 75-80. <http://d-scholarship.pitt.edu/20622/>

"The Universe in a Nutshell: The Long Sentence in 'El Aleph.'" *Variaciones Borges* 33 (2012): 53-72. <http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderstonuniverse.pdf>

"Palabras rechazadas: lectura de los manuscritos de un poema de Borges." *Palabra y Persona* 6.10-11 (2011): 9-19.

"Borges y sus precursores." *Itinerarios* 14 (2011): 113-20. <http://d-scholarship.pitt.edu/12115/>

"The Rag and Bone Shop: On Borges, Yeats and Ireland." *Variaciones Borges* 32 (2011): 41-58. <http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston-4.pdf>

"D'Halmar: el sagrado amor fraternal." *Taller de Letras* 48 (2011): 21-28. <http://d-scholarship.pitt.edu/6032/>

"'Una abstracción argénteas': las traducciones de Saer de poesía norteamericana." *Cuadernos LIRICO* 6 (2011): 115-27.

<https://journals.openedition.org/lirico/194>  
<http://d-scholarship.pitt.edu/10899>

"'Never Say I': Inscriptions and Erasures in Queer Poetry in Spanish and Portuguese." *A Contracorriente* 9.1 (2011): 336-47.

<http://acontracorriente.chass.ncsu.edu/index.php/acontracorriente/article/view/40>

"'His insect-like handwriting': Marginalia and Commentaries on Borges and Menard." *Variaciones Borges* 31 (2010): 125-36. <http://d-scholarship.pitt.edu/6033/>

"Julio Jaimes, fotógrafo" *Nuevo Texto Crítico* (Stanford) 23.45-46 (2010): 255-56. <http://d-scholarship.pitt.edu/5829/>

"La Guerra Grande vista por un sonámbulo." *Lejana* 1 (Budapest, 2010): 1-5.



[http://lejana.elte.hu/PDF\\_cikkek/Daniel\\_Balderston\\_art.pdf](http://lejana.elte.hu/PDF_cikkek/Daniel_Balderston_art.pdf)

"Pedagogía de lo reprimido." *Osamayor* 20 (2009): 9-19. <http://d-scholarship.pitt.edu/5674/>

"Los manuscritos de Borges: 'Imaginar una realidad más compleja'". *Variaciones Borges* 28 (2009): 15-24. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston2\\_0.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston2_0.pdf)

"Interpellation, Inversion, Identification: The Making of Sexual Diversity in Latin American Literature, 1895-1938." *A contracorriente* 6.2 (2009): 104-21. <http://d-scholarship.pitt.edu/5680/>

"Baladas de la loca alegría: literatura *queer* en Colombia." *Revista Iberoamericana* 74.225 (2008): 1059-73.

"Imaginary Cities: Torres García and Onetti." *Hofstra Hispanic Review* 2.6 (2007): 7-15. <http://d-scholarship.pitt.edu/14361/>

"Del recuerdo a la voz" [sobre Juan José Saer]. *Hispanamérica* 106 (2007): 37-45.

"A Projected Stevenson Anthology (Buenos Aires, 1968-70)." *Variaciones Borges* 23 (2007): 173-82. <http://d-scholarship.pitt.edu/5731/>

"Los caminos del afecto: La invención de una literatura *queer* en América Latina." *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 63-64 (2006): 125-49. <http://d-scholarship.pitt.edu/5743/>

"Borges and Portuguese Literature." *Variaciones Borges* 21 (2006): 157-73. [http://www.borges.pitt.edu/bsol/documents/2108\\_000.pdf](http://www.borges.pitt.edu/bsol/documents/2108_000.pdf)

"Silvina y lo religioso." *Anclajes* 8 (2004): 345-51. <http://d-scholarship.pitt.edu/5747/>

"*Fulgor y muerte de Joaquín Murrieta* de Pablo Neruda: historiografía y mito." *Anclajes* 7.7 (2003): 25-35. <http://d-scholarship.pitt.edu/14373/>

"'Hagan lo que quieran': en torno a los manuscritos de *Cuando ya no importe*." In special issue on Onetti. *Fragmentos* 20 (2003): 103-08. <http://d-scholarship.pitt.edu/5783/>

"Fuegos fatuos: poemarios recientes de Nelson Simón y Jaime Bayly." *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 29.58 (2003): 107-13. <http://d-scholarship.pitt.edu/5737/>

"Borges and *The Gangs of New York*." *Variaciones Borges* 16 (2003): 27-33. <http://www.borges.pitt.edu/bsol/documents/1602.pdf>

"Dar la cara: etapas hacia *La cara de la desgracia*." *Río de la Plata* 25 (2003): 61-67. <http://d-scholarship.pitt.edu/14375/>

"De la *Antología de la literatura fantástica* y sus alrededores." *Casa de las Américas* 228 (2002). 104-110.

"Borges and the Universe of Culture." *Variaciones Borges* 14 (2002): 175-83.  
<http://www.borges.pitt.edu/bsol/documents/1410.pdf>

"Para una relectura de 'La muralla y los libros.'" *Insula* 631-32 (1999): 5-6.

"Felisberto, ¿lector de Kafka?" *Río de la Plata* 19 (1999): 221-26. <http://d-scholarship.pitt.edu/5732/>

"La antología del cuento en América Latina y las luchas sobre el canon literario." *América* 18 (1997): 77-81. <http://d-scholarship.pitt.edu/5727/>

"Borges: El escritor argentino y la tradición (occidental)." *Cuadernos Americanos* 64 (1997): 167-78. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Cuadernos Americanos\\_0.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Cuadernos Americanos_0.pdf)

"'Abstraerse de muchos cánones': Reflexiones sobre las antologías del cuento guatemalteco." *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 46 (1997): 329-35. <http://d-scholarship.pitt.edu/5730/>

"Fundaciones míticas en 'La muerte y la brújula.'" *Variaciones Borges* 2 (1996): 125-36.  
<http://www.borges.pitt.edu/bsol/documents/0210.pdf>

"Borges, Averroes, Aristotle: The Poetics of Poetics." *Hispania* 79.2 (1996): 201-07.  
<http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Hispania.pdf>

"Beatriz Viterbo c'est moi: Angular Vision in Estela Canto's *Borges a contraluz*." *Variaciones Borges* 1 (1996): 133-39. <http://www.borges.pitt.edu/ftp/vb1/balder.pdf>

"The Stuff that Dreams Are Made Of: Fantastic Dolls in 'Las hortensias' and 'A matéria do sonho.'" *Ibero-Americana Pragmensia* 28 (1994): 163-65. <http://d-scholarship.pitt.edu/5695/>

"Abel Posse y *Los demonios ocultos*: ¿otra vez el nazismo?" *Nuevo Texto Crítico* 6.11 (1993): 254-58. <http://d-scholarship.pitt.edu/5700/>

"Cuerpo presente: Restos corpóreos en *Yo el Supremo*." *Discurso* (Asunción, Paraguay) 10.1 (1992): 51-57. <http://d-scholarship.pitt.edu/5782/>

"Cuento (corto) y cuentas (largas) en 'La escritura del dios.'" *Cuadernos Hispanoamericanos* 505-507 (1992): 445-55. <http://d-scholarship.pitt.edu/5725/>

"The Indianist Novels of Estanislao Zeballos." *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 15.2 (1991): 323-27. <http://d-scholarship.pitt.edu/5684/>

- "La oda a la cebolla de Augusto Roa Bastos." *Cuadernos Hispanoamericanos* 493/94 (1991): 153-56. <http://d-scholarship.pitt.edu/5723/>
- "The Art of Pastiche: Argentina in *The Satanic Verses*." *Revista de Estudios Hispánicos* (Puerto Rico) 17-18 (1990-1991): 301-08. <http://d-scholarship.pitt.edu/5797/>
- "Estética de la deformación en Gombrowicz y Piñera." *Explicación de Textos Literarios* 19.2 (1990-1991): 1-7. <http://d-scholarship.pitt.edu/5722/>
- "Historical Situations in Borges." *MLN* 105.2 (1990): 331-50. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Historical\\_Situations.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Historical_Situations.pdf)
- "Roa's Julio César: Commentaries and Reflections." *Chasqui* 19.1 (1990): 10-18. <http://d-scholarship.pitt.edu/5719/>
- "Dos literatos del Proceso: H. Bustos Domecq y Silvina Bullrich." *Nuevo Texto Crítico* 5 (1990): 85-93. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Dos\\_literatos.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Dos_literatos.pdf)
- "The Making of a Precursor: Carlyle in *Yo el Supremo*." *Symposium* 44.3 (1990): 155-64. <http://d-scholarship.pitt.edu/5701/>
- "Huidobro and the Notion of Translatability." *Fragmentos* 3.1 (1990): 59-74. <http://d-scholarship.pitt.edu/5699/>
- "Dichos y hechos: Borges, Gutiérrez y la nostalgia de la aventura." *La Torre* 2.8 (1989): 595-615. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/La\\_Torre.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/La_Torre.pdf)
- "The New Historical Novel: History and Fantasy in *Los recuerdos del porvenir*." *Bulletin of Hispanic Studies* 66.1 (1989): 41-46. <http://d-scholarship.pitt.edu/5698/>
- "Celedonio Flores's 'Sonatina': Lunfardo Parody and Post-Modernist Esthetics." *Hispania* 72 (1989): 123-29. <http://d-scholarship.pitt.edu/5718/>
- "The Mark of the Knife: Scars as Signs in Borges." *Modern Language Review* 83.1 (1988): 67-75. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Mark\\_of\\_the\\_Knife.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Mark_of_the_Knife.pdf)
- "Latent Meanings in Ricardo Piglia's *Respiración artificial* and Luis Gusman's *En el corazón de junio*." *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 12.2 (1988): 207-19. <http://d-scholarship.pitt.edu/5678/>
- "'El jardín de senderos que se bifurcan': un cuento de la guerra." *Perspectives on Contemporary Literature* 14 (1988): 90-96. Also in *Revista Cayey* 20.56-57 (1987): 73-82.
- "Lo grotesco en Piñera: Una lectura de 'El álbum.'" *Texto Crítico* 34-35 (1987): 174-78. <http://d-scholarship.pitt.edu/5696/>

"Civilización y barbarie: un topos reelaborado por J. R. Wilcock." *Discurso Literario* 4.1 (1986): 57-61. Plagiarized version (signed by Guillermo Piro) entitled "Monstruos a la carta." *Trespuntos* 27 (7 January 1998): 42-43. <http://d-scholarship.pitt.edu/5673/>

"La literatura antiperonista de J. R. Wilcock." *Revista Iberoamericana* 135-36 (1986): 573-81. Reprinted as "La literatura antiperonista de J. R. Wilcock." *Tramas para la literatura argentina* (1998). <http://d-scholarship.pitt.edu/5697/>

"Wilcock, el museo de los recuerdos." *Hispanamérica* 44 (1986): 55-57. <http://d-scholarship.pitt.edu/5714/>

"Eater-Reception and De-Composition: Worms in *Yo el Supremo*." *MLN* 101.2 (1986): 418-423. <http://d-scholarship.pitt.edu/5676/>

"As Primeiras Letras de Graciliano Ramos e José Lins do Rego." *Travessia* [Florianópolis] 8-9 (1985): 107-114. <http://d-scholarship.pitt.edu/5677/>

"Los cuentos crueles de Silvina Ocampo y Juan Rodolfo Wilcock." *Revista Iberoamericana* 125 (1983): 743-52. <http://d-scholarship.pitt.edu/5672/>

### **Co-authored articles: refereed**

"‘Pidiendo estilo y acierto para los errores’: sobre un manuscrito de *Juntacadáveres*." Co-authored with Mercedes Dollard, Jairo Hoyos, Rodolfo Ortiz and Sebastián Urli. *Lo que los archivos cuentan* 3 (2014): 153-90. <http://d-scholarship.pitt.edu/24286/>

"Edición crítico genética de cuatro cuentos de Silvina Ocampo" (with María Auxiliadora Balladares, Enrique Chacón, Andrea Juliana Enciso, Kayla Paulk, Arturo Matute Castro and María Julia Rossi). *Revista escritural* 5 (2012): [http://www.mshs.univ-poitiers.fr/crla/contenidos/ESCRITURAL/ESCRITURAL5/ESCRITURAL\\_5\\_SITIO/PAGES/Dossier\\_genetico.html](http://www.mshs.univ-poitiers.fr/crla/contenidos/ESCRITURAL/ESCRITURAL5/ESCRITURAL_5_SITIO/PAGES/Dossier_genetico.html)

"La re-escritura de un clásico en clave pornográfica: El caso de *Massimissa*" (with José Quiroga). *Estudios* 16.31 (2008): 111-27. Also online at <http://www.revestudio.ll.usb.ve/PDF/31/Balderston%20y%20quiroga.pdf>

"‘A Sinister, Beautiful Fairyland’: Gay Sunshine Press Discovers Latin America" (with José Quiroga). *Social Text* 76 (2003): 85-108. <http://d-scholarship.pitt.edu/5675/>

### **Articles: non-refereed**

"Una lógica simbólica: manuscritos de Jorge Luis Borges en la Biblioteca Nacional. *Borges el mismo, otro*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2016. 13-18. <http://d-scholarship.pitt.edu/30884/>

"Ciudades imaginarias: Torres García y Onetti." *Arachne* 1.1 (2001), [http://arachne.rutgers.edu/vol1\\_1contents.htm](http://arachne.rutgers.edu/vol1_1contents.htm).

"Acto de presencia." [On Sylvia Molloy.] *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica* 323 (1997): 45-47. <http://d-scholarship.pitt.edu/14384/>

"World Premiere of 'La ciudad ausente.'" *Hispania* 79.3 (1996): 595-96. <http://d-scholarship.pitt.edu/14387/>

### Book chapters: refereed

"Fiction and Document: *Los Libros, Los diarios de Emilio Renzi* and 'Homenaje a Roberto Arlt.'" *Urgencias del latinoamericanismo en tiempos de globalización conflictiva: Homenaje a John Beverley*. Ed. Elizabeth Monasterios. Raleigh: Editorial A Contracorriente, 2020. 184-91.

"Borges in the World, the World in Borges." *A Companion to World Literature*. Wiley Blackwell, 2019. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/9781118635193.ctw10248>

"The Theory of Games and Genetic Criticism: On the Manuscript of 'La lotería en Babilonia.'" *Short Story Criticism* 274 (Farmington Hills: Gale, 2019) 163-67. [Reprint of 2013 essay.]

"La 'dialéctica fecal': pánico homosexual y el origen de la escritura en Borges." *Desde el armario: disidencia genérico-sexual en la literatura argentina*. Ed. José Maristany. La Plata: Editorial de la Universidad Nacional de La Plata, 2019. 35-54. [Translation of 1995 essay.]

"Los caminos del afecto." *Trayectorias de los estudios de género: Balances, retos y propuestas tras 25 años en la PUCP*. Ed. Fanni Muñoz, Cecilia Esparza and Martín Jaime. Lima: Fondo Editorial, Pontificia Universidad Católica del Perú. 2019. 291-99.

"'Demasiado evanescente y extático': reflexión sobre unas anotaciones de Borges en un ejemplar de las *Noches áticas* de Aulo Gellio." *Mística bajo el signo de la modernidad: Paradigmas poéticos del siglo XX*. Ed. Christina Johanna Bischoff and Annegret Thiem. Berlin: Lit Verlag, 2019. 11-21.

"The Rex Café, Buenos Aires, 1947: On the Spanish Translation of Gombrowicz's *Ferdydurke*." *Gombrowicz in Transnational Context: Translation, Affect and Politics*. Ed. Silvia Dapía. New York: Routledge, 2019. 15-27.

"Bioy en Borges." *80 años de América Latina: Homenaje al aniversario del Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires*. Ed. Pablo Martínez Gramuglia. Buenos Aires: Filo:Uba, 2018. 361-73.

"Borges, Portrait of an Unexpected Artist." *What's In a Name? A Collection of Articles, Reminiscences, Poetry and Prose that Defines the Life of a Man, Donald A Yates*. Ed. Andrea Labinger and Joanne Yates. East Lansing: MSU Libraries, 2018. 229-49.

<https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20-%20Borges%2C%20Portrait%20of%20an%20Unexpected%20Artist.pdf>

"Tío y sobrino literarios: el Roa Bastos de *Yo el Supremo* y el Piglia de *Respiración artificial*." *Un siglo de Augusto Roa Bastos (1917-2017)*. Ed. Carla Fernandes. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2018. 215-26.

<https://dscholarship.pitt.edu/cgi/users/home?screen=EPrint%3A%3AView&eprintid=35282>

"Imaginar de modo preciso: sobre el manuscrito de 'La espera.'" *Ilusión y materialidad: perspectivas sobre el archivo*. Ed. Jerónimo Pizarro and Diana Paola Guzmán. Bogotá: Universidad de los Andes, 2018. 91-110.

"Illicit Domains: Homage to Silvina Ocampo in Alejandra Pizarnik's Works." *New Readings of Silvina Ocampo*. Ed. Patricia Klinkenberg and Fernanda Zullo-Ruiz. London: Tamesis/Boydell & Brewer, 2016.

<http://d-scholarship.pitt.edu/30885/>

"Excluded Middle? Bisexuality in *Doña Herlinda y su hijo* (Jaime Humberto Hermsillo, 1985)." *Despite All Adversities: Spanish American Queer Cinemas*. Ed. Andrés Lema-Hincapié and Debra Castillo. Albany: SUNY Press, 2015. 173-83. [Reprint of 1995 book chapter in *Sex and Sexuality in Latin America*.] <http://d-scholarship.pitt.edu/26351/>

"Una misteriosa colaboración: Borges y sus lectores." *Una profunda necesidad en la ficción contemporánea: la recepción de Borges en la república mundial de las letras*. Ed. Brigitte Adriaensen, Meike Botterweg, Maarten Steenmeijer and Lies Wijnterp. Madrid: Iberoamericana Vervuert, 2015. 127-24. <http://d-scholarship.pitt.edu/24657/>

"Cifro en sangre poema y poesía": el secreto abierto y la tradición homoerótica latinoamericana." *Afinidades electivas: El poeta isla y las poéticas homoeróticas*. Ed. Annick Allaire. Alicante: Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert. 2014. 143-53.

<http://d-scholarship.pitt.edu/23176/>

"Lo marginal es lo más bello." *Jornadas Internacionales "Borges lector" en la Biblioteca Nacional*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2013. 7-15. <http://d-scholarship.pitt.edu/20606/>

"Fictions." *The Cambridge Companion to Jorge Luis Borges*. Ed. Edwin Williamson.



Cambridge: Cambridge University Press, 2013. 110-22. <http://d-scholarship.pitt.edu/20297/>

"Dominios ilícitos: homenajes a Silvina Ocampo en la obra de Alejandra Pizarnik." Ed. Adelaïde de Chatellus and Milagros Ezquerro. Paris: L'Harmattan, 2013. 197-205. <http://d-scholarship.pitt.edu/20141/>

"La primera persona". *Fernando Vallejo: hablar en nombre propio*. Ed. Luz Mary Giraldo and Néstor Salamanca León. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana/Universidad Nacional, 2013. 409-13. <http://d-scholarship.pitt.edu/19723/>

"Crímenes de odio y la invención de una literatura *queer* ecuatoriana: en torno a 'Un hombre muerto a puntapiés' de Pablo Palacio." *Espacios de género*. Ed. Juliana Ströbele-Gregor and Dörte Wallrod. Berlin: Nueva Sociedad/Fundación Friedrich Ebert/ADLAF, 2013. 127-38. <http://d-scholarship.pitt.edu/19724/>

"El Borges de Piglia." *Homenaje a Ricardo Piglia*. Ed. Teresa Orecchia Havas. Buenos Aires: Catálogos, 2012. 145-55. <http://d-scholarship.pitt.edu/14251/>

"'Su letra de insecto': Reflexiones sobre los manuscritos de Borges y Menard." *Borges-Francia*. Ed. Magdalena Cámpora and Javier Roberto González. Buenos Aires: Universidad Católica Argentina, 2011. 509-14.

<file:///Users/DBALDER/Desktop/Campora%202011%20Borges%20Francia.pdf>

"*El entenado*: del recuerdo a la voz." *Zona de prólogos*. Ed. Paulo Ricci. Santa Fe: Ediciones UNL, 2011. 133-45.

"'Digamos Irlanda, digamos 1824': para repensar la historia en Borges." *Jorge Luis Borges: Traslación e historia*. Ed. Alfonso de Toro. Hildesheim: Olms Verlag, 2010. 35-45.

[http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Digamos Irlanda.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Digamos%20Irlanda.pdf)

"La nueva novela histórica: historia y fantasía en *Los recuerdos del porvenir*." *Elena Garro: un recuerdo sólido*. Ed. Mara L. García. Xalapa: Universidad Veracruzana, 2009. 95-105.

"Políticas de la vanguardia: Borges en la década del 20." *Jorge Luis Borges: Políticas de la literatura*. Ed. Juan Pablo Dabove. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2009. 31-42. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston in Dabove.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20in%20Dabove.pdf)

"Borges, las sucesivas rupturas." *In Memoriam JLB*. Ed. Rafael Olea Franco. Mexico City: Colegio de México, 2008. 19-35.

[http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston Las sucesivas rupturas .pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20Las%20sucesivas%20rupturas.pdf)

"Los problemas de traducir un clásico vernacular: el caso de *Martín Fierro*." *Literatura, política y sociedad: construcciones de sentido en la Hispanoamérica contemporánea: Homenaje a Andrés Bello*. Ed. Alvaro Félix Bolaños, Geraldine Cleary Nichols and Saúl

Sosnowski. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2008. 67-76. <http://d-scholarship.pitt.edu/5745/>

"Poéticas de *El arte de narrar*." *Entre ficción y reflexión: Juan José Saer y Ricardo Piglia*. Ed. Rose Corral. Mexico City: Colegio de México, 2007. 223-33. <http://d-scholarship.pitt.edu/5744/>

"Baladas de la loca alegría: literatura *queer* en Colombia." *Otros cuerpos, otras sexualidades*. Ed. José Fernando Serrano Amaya. Bogotá: Instituto Pensar, Universidad Javeriana, 2006. 16-33. <http://d-scholarship.pitt.edu/5742/>

"Murder by Suggestion: *El sueño de los héroes* and *The Master of Ballantrae*." *Robert Louis Stevenson: Writer of Boundaries*. Ed. Richard Ambrosini and Richard Dury. Madison: University of Wisconsin Press, 2006. 348-58. <http://d-scholarship.pitt.edu/5786/>

"Secrets and Truths." *Literary Cultures of Latin America: A Comparative History*. Ed. Mario Valdés and Djelal Kadir. New York: Oxford University Press, 2004. 1: 349-55. <http://d-scholarship.pitt.edu/5776/>

"El significado latente en *Respiración artificial* de Ricardo Piglia y *En el corazón de junio* de Luis Gusmán." *Escrito por los otros: Ensayos sobre los libros de Luis Gusmán*. Buenos Aires: Editorial Norma, 2004. 103-22. [Reprint of 1987 article published in *Ficción y política*.]

"Lecturas repetidas." *Ricardo Piglia: una poética sin límites*. Ed. Adriana Rodríguez Pérsico. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2004. 293-98. <http://d-scholarship.pitt.edu/5775/>

"De la *Antología de la literatura fantástica* y sus alrededores." *El oficio se afirma*. Ed. Sylvia Saïtta. Vol. 9 of Noé Jitrik, ed., *Historia crítica de la literatura argentina*. Buenos Aires: Emecé, 2004. 217-27. [Same as article published in *Casa de las Américas* in 2002.] <http://d-scholarship.pitt.edu/5815/>

"Les révolutions sexuelles de 1848: Désir, lutte de classes et histoire imaginaire dans *Face à un homme armé* de Mauricio Wacquez." *Cet obscure objet du désir: Représentations homosexuelles dans la culture hispanophone*. Ed. and trans. Nicholas Balutet. Paris: L'Harmattan, 2003. 15-25. [French translation of a chapter of *El deseo, enorme cicatriz luminosa*.] <http://d-scholarship.pitt.edu/5774/>

"Gaúchos da fronteira: Uruguai e Rio Grande do Sul na obra de Borges." *Histórias da Literatura: Teorias, Temas e Autores*. Ed. Maria Eunice Moreira. Porto Alegre: Mercado Aberto, 2003. 188-207. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston in Moreira.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston%20in%20Moreira.pdf)

"Sexuality and Revolution: On the Footnotes to *El beso de la mujer araña*." *Changing Men and Masculinities in Latin America*. Ed. Matthew C. Gutmann. Durham: Duke University Press, 2003. 216-32. <http://d-scholarship.pitt.edu/5789/>



"Sexualidad y revolución: En torno a las notas de *El beso de la mujer araña*." Manuel Puig. *El beso de la mujer araña*. Ed. José Amícola and Jorge Panesi. Paris: Colección Archivos, 2002. 564-73. <http://d-scholarship.pitt.edu/5777/>

"Piñera y cuestiones del canon, 1953-1980." *Virgilio Piñera: La memoria del cuerpo*. Ed. Rita Molinero. San Juan: Editorial Plaza Mayor, 2002. 463-70. <http://d-scholarship.pitt.edu/5780/>

"Borges, ensayista." *El siglo de Borges: Retrospectiva-Presente-Futuro*. Ed. Alfonso de Toro y Fernando de Toro. Frankfurt am Main: Vervuert, 1999. Vol. 1. 565-577. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Borges\\_ensayista.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Borges_ensayista.pdf)

"Poetry, Revolution, Homophobia: Polemics from the Mexican Revolution." Ed. Sylvia Molloy and Robert Irwin. *Hispanisms and Homosexualities*. Durham: Duke University Press, 1998. 57-75. <http://d-scholarship.pitt.edu/5773/>

"Borges: The Argentine Writer and the 'Western' Tradition." *Borges and European Culture*. Ed. Evelyn Fishburn. Institute of Latin American Studies, University of London, 1998. 37-48. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston\\_in\\_Fishburn.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Balderston_in_Fishburn.pdf)

"Narración fría en los cuentos de Piñera." *En torno a la obra de Virgilio Piñera*. Ed. Fernando Moreno and Jean-Philippe Clement. Poitiers: Centre des tudes d'Amérique Latine, 1997. 87-92. <http://d-scholarship.pitt.edu/5728/>

"Amistad masculina y homofobia en 'El hombre que parecía un caballo.'" Rafael Arévalo Martínez, *El hombre que parecía un caballo y otros cuentos*. Ed. Dante Liano. Paris: Colección Archivos/ALLCA, 1997. 331-37. <http://d-scholarship.pitt.edu/5791/>

"Excluded Middle?: Bisexuality in Hermosillo's *Doña Herlinda y su hijo*." *Sex and Sexuality in Latin America*. Ed. Daniel Balderston and Donna Guy. New York: New York University Press, 1997. 190-99. <http://d-scholarship.pitt.edu/5792/>

"The Spanish American Short Story in the Twentieth Century." *The Cambridge History of Latin American Literature*. Ed. Enrique Pupo-Walker and Roberto González Echevarría. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. 2: 465-96. <http://d-scholarship.pitt.edu/5769/>

"The 'Fecal Dialectic': Homosexual Panic and the Origin of Writing in Borges." *¿Entiendes? Queer Readings, Hispanic Writings*. Ed. Paul Julian Smith and Emilie Bergman. Durham: Duke University Press, 1995. 29-45. <http://d-scholarship.pitt.edu/5772/>

"A Marca da Faca: Cicatrizes como Signos em Borges." *Literatura e História na América Latina*. Ed. Ligia Chiappini and Flávio Wolf de Aguiar. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo/Centro Angel Rama, 1993. 198-209. [http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Marca da Faca.pdf](http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Marca_da_Faca.pdf)

"El significado latente en *Respiración artificial* de Ricardo Piglia y *En el corazón de junio* de Luis Gusman." *Ficción y política: La narrativa argentina durante el proceso militar*. Ed. Beatriz Sarlo. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1987. 109-121. <http://d-scholarship.pitt.edu/5776/>

"Octuple Allusion in Borges's *Inquisiciones*." *Transformations of Literary Language in Latin American Literature: From Machado Assis to the Vanguardists*. Ed. K. David Jackson. Austin: Abaporu Press, 1987. 75-78. <http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/OctupleAllusion.pdf>

"Evocation and Provocation in the Poetry of Borges: The Figure of Juan Muraña." *Borges the Poet*. Ed. Carlos Cortínez. Fayetteville: University of Arkansas Press, 1986. 325-332. <http://d-scholarship.pitt.edu/5713/>

### **Co-authored book chapter: refereed**

"The Lesbian and Gay Novel in Latin America" (with José Maristany). *The Cambridge Companion to the Latin American Novel*. Ed. Efraín Kristal. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 200-216. <http://d-scholarship.pitt.edu/5781/>

### **Conference proceedings: refereed**

"Against Missionary Positions." Part of "New Directions in Multiethnic, Racial and Global Queer Studies," which includes contributions by Elisa Glick, Linda Garber, Sharon Holland and José Quiroga. *GLQ* 10.1 (2003): 131-32. <http://d-scholarship.pitt.edu/5735/>

"Los deseos de Riobaldo." *Crisis, apocalipsis y utopías: fines de siglo en la literatura latinoamericana* (proceedings of the congress of the Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana), ed. Rodrigo Cánovas y Roberto Hozven. Santiago: Instituto de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile, 2000. 219-23.

"Gaúchos de fronteira: Uruguai e Rio Grande do Sul na obra de Borges." *Anais do III Seminário Internacional da História da Literatura*. Ed. Maria Eunice Moreira. *Cadernos do Centro de Pesquisas Literárias da PUCRS* 6.1 (2000). Porto Alegre: Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, 2000. 110-120. <http://d-scholarship.pitt.edu/5787/>

"'Hagan lo que quieran': En torno a los manuscritos de *Cuando ya no importe*." *Discursos transgresivos en Europa y América Latina: Colloque*. Angers: ALMOREAL/Centre de Recherche Universités Angers-Le Mans-Orléans, 1999. 25-31.

"Los progresos de la doctora Anneli Taube." *Encuentro Internacional Manuel Puig*. Ed. José Amícola and Graciela Speranza. Rosario: Beatriz Viterbo, 1998. 271-77.

"Borges y el Encuentro: 'La escritura del dios.'" *Utopías del Nuevo Mundo/Utopias of the New World: International Symposium, Prague 1992*. Eds. Anna Housková and Martin Procházka. Prague: Institute for Czech and World Literature, Czech Academy of Sciences and Arts and Department of Latin American Studies, Charles University, 1993. 212-18.  
<http://d-scholarship.pitt.edu/5798/>

"Arte y alusión en *La vida breve*." *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*. Ed. Antonio Vilanova. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, 1992. 3: 429-33. <http://d-scholarship.pitt.edu/5707/>

### Conference proceedings: non-refereed

"Learning to Read: Episodes in the Autobiographies of Graciliano Ramos and José Lins do Rego." *Encruzilhadas/Crossroads* 3 (1990): 113-16.

### Introductions and Notes

"Translator's Note." *Thus Were Their Faces*. By Silvina Ocampo. New York: New York Review Books, 2015. 353-54.

Introductions ("Introducción" and "Estudio filológico preliminar") to Onetti, *Novelas cortas*, Poitiers: Archivos, 2009. xxi-lx. . <http://d-scholarship.pitt.edu/5748/> and <http://d-scholarship.pitt.edu/5749/>

"Introductions to Part One: Materials and Part Two: Approaches (with Francine Masiello). *Approaches to Teaching Puig's Kiss of the Spider Woman*. New York: Modern Language Association, 2007. 3-17.

"Antonio José Ponte." *Arquitrave* 30 (April 2007): 3-8. <http://d-scholarship.pitt.edu/5740/>

"Del recuerdo a la voz." Preface to *El entenado* by Juan José Saer. Havana: Casa de las Américas, 2007. 7-20. <http://d-scholarship.pitt.edu/5741/>

"El centenario de Salvador Novo." *Arquitrave* 19 (June 2005): 2-9.

"Prólogo" to the Grupo de Estudios en Género, Sexualidad y salud en América Latina (GESSAM), *De mujeres, hombres y otras ficciones: Género y sexualidad en América Latina*. Bogotá: Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional, 2006. 9-11.

"Introducción" to dossier on José Donoso (with papers by University of Iowa graduate students María Laura Bocaz, Zeferino Gómez and Maricelle Pinto-Tomás). *Taller de Letras* 37 (2005): 123-25.

"Suspending Belief" (editor's introduction). *The Noé Jitrik Reader*. Durham: Duke University Press, 2005. v-xv. <http://d-scholarship.pitt.edu/5739/>

Preface. *Y un día Nico se fue*. Osvaldo Bazán. Buenos Aires: Editorial Marea, 2004. 7-9.

Introduction and Translator's Notes. *Artificial Respiration*. By Ricardo Piglia: Durham: Duke University Press, 1994. 1-3, 217-29.

Preface and assorted notes. *História Universal da Infâmia*. Jorge Luis Borges. São Paulo: Editora Globo, 1993. 7-11.

Introduction. *Goodbyes and Stories*. Juan Carlos Onetti. Austin: University of Texas Press, 1990. vii-xiv.

### Encyclopedia articles

"García Márquez, Gabriel." Co-authored with Hernán Martínez Millán. *Encyclopedia of the Bible and its Reception*. Vol. 9: Field-Gennesaret. Berlin: Walter Gruyter, 2014. 969-71. <http://d-scholarship.pitt.edu/22543/>

"Borges, Jorge Luis." *Encyclopedia of the Bible and its Reception*. Vol. 4: Birsha-Chariot of Fire. Berlin: Walter Gruyter, 2013. 374-75. <http://d-scholarship.pitt.edu/22542/>

"Magical Realism." *Encyclopedia of the Novel*. Ed. Peter Logan. Oxford: Blackwell, 2010. <http://d-scholarship.pitt.edu/5828/>

"Dictatorship Novel." *Encyclopedia of the Novel*. Ed. Peter Logan. Oxford: Blackwell, 2010. <http://d-scholarship.pitt.edu/5827/>

"Borges, Jorge Luis." *Modern Spanish American Poets: First Series*. Ed. María Salgado. *Dictionary of Literary Biography* vol. 238, Detroit/New York: Brucoli Clark Layman, Thomson/Gale, 2003, 41-58. <http://d-scholarship.pitt.edu/5736/>

"Piglia, Ricardo." *Latin American Writers*. Ed. Carlos Solé and Klaus Müller-Bergh. New York: Scribner's, 2002. 403-413. <http://d-scholarship.pitt.edu/5734/>

161 entries in *Encyclopedia of Latin American and Caribbean Cultures*, ed. Balderston, Gonzalez and Lopez (see "edited books," above).

"Ocampo, Silvina." *Encyclopedia of Latin American Literature*. Ed. Verity Smith. London: Fitzroy Dearborn, 1997. 593-94.

"Piglia, Ricardo." *Encyclopedia of Latin American Literature*. Ed. Verity Smith. London: Fitzroy Dearborn, 1997. 651-52.

"Saer, Juan José." *Encyclopedia of Latin American Literature*. Ed. Verity Smith. London: Fitzroy Dearborn, 1997. 742-43.

"Borges, Jorge Luis." *Encyclopedia of Latin American History and Culture*. Ed. Barbara Tenenbaum. New York: Scribner's, 1995. 1: 390-91.

"Bianco, José." *Latin American Writing on Gay and Lesbian Themes: A Bio-Critical Sourcebook*. Ed. David William Foster. Westport: Greenwood Press, 1993. 63-65.

"Wacquez, Mauricio." *Latin American Writing on Gay and Lesbian Themes: A Bio-Critical Sourcebook*. Ed. David William Foster. Westport: Greenwood Press, 1993. 455-57.

"Wilcock, Juan Rodolfo." *Latin American Writing on Gay and Lesbian Themes: A Bio-Critical Sourcebook*. Ed. David William Foster. Westport: Greenwood Press, 1993. 457-59.

### Newspaper articles

"La Guerra Grande visto por un sonámbulo." *El Nacional* (Asunción, Paraguay, 1 November 2020). <https://www.elnacional.com.py/cultura/2020/11/01/la-guerra-grande-vista-por-un-sonambulo>

"El Bosque Alegre" [on Juan José Saer]. *Brecha* (23 May 2008): 26-27.

"Los manuscritos de Onetti." *Brecha* (25 May 2007), *La Lupa*, 21-24.

"Ciudades imaginarias: Onetti y Torres García." *Brecha* (11 June 2004).

"Expresión de la realidad en Borges." *La Nación* (Buenos Aires), cultural supplement, 16 June 1996, section 6, page 6.

"Los senderos de lo histórico: Una nueva lectura de Borges." Cultural supplement of *Página 12, Primer Plano* (18 August 1991): 2-3. With commentaries by Ricardo Piglia and Nicolás Rosa.

"José Bianco." *L. A. Weekly* 8.29 (13-19 June 1986): 21.

"Juan Carlos Onetti." *L. A. Weekly* 8.28 (6-12 June 1986): 26.

"Tradição e traição: Borges e Stevenson." Literary supplement, *Folha de São Paulo* (19 August 1984): 11.

## Interviews

"José Bianco: La escritura invisible." Interview by Daniel Balderston, filmed by Julio Jaimes. Buenos Aires: Librería Audiovisual Blakman, 2004 ([www.blakman.com.ar](http://www.blakman.com.ar)). 67 minutes.

"José Bianco: El creador y la molesta realidad" (1984). Suplemento Cultura, *La Nación*, 14 September 2003: 1-2. <http://www.lanacion.com.ar/526922-jose-bianco>

"Conversaciones con Jorge Luis Borges." Trans. Carlos Oliva Mendoza. *La Jornada Semanal*, 11 April 2004 and 18 April 2004.

<https://www.jornada.com.mx/2004/04/11/sem-cara.html>

"Interviews with Borges: Buenos Aires, August-September 1978." *Variaciones Borges* 8 (1999): 187-215. <http://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/0818.pdf>

"Entretiens: Jorge Luis Borges et Adolfo Bioy Casares." *Robert Louis Stevenson*. Ed. Michel Le Bris. Paris: Cahiers de L'Herne, 1995. 233-63.

"Las revistas y Buenos Aires: una pequeña entrevista con José Bianco" (with John King). *escandalar* 3.3 (1980): 84-86. <http://d-scholarship.pitt.edu/5712/>

## Book reviews

Kevin MacNeill. *Robert Louis Stevenson: An Anthology*. *Variaciones Borges* 44 (2017): 242.

Judith Podlubne and Martín Prieto, ed. *María Teresa Gramuglio: Quince ensayos y una entrevista*. *Revista Badebec* 5.9 (2015): 385-89.

[http://www.badebec.org/badebec\\_9/sitio/pdf/resenas\\_balderston\\_9.pdf](http://www.badebec.org/badebec_9/sitio/pdf/resenas_balderston_9.pdf)

Alberto Rojo. *Borges y la física cuántica*. *Variaciones Borges* 34 (2012): 220-21.

Steven Boldy. *A Companion to Jorge Luis Borges*. *Journal of Spanish Studies* 88 (2011).

Reinaldo Laddaga. *Espectáculos de la realidad*. *Revista Iberoamericana* 234 (2011): 249-50.

Michel Lafon. *Borges: Tlön, Uqbar, Orbis Tertius/El Sur*. *Variaciones Borges* 31 (2011): 243-44.

Rolando Costa Picazo. *Borges: Obras completas: Edición crítica*. *Variaciones Borges* 31 (2011): 252.

Amy Kaminsky. *Argentina: Stories for a Nation*. *Hispanic Review* 78.1(2010): 125-27.

Jorge Luis Borges. *This Craft of Verse. Variaciones Borges* 11 (2001): 252-55.  
[http://www.borges.pitt.edu/documents/Borges11\\_000.pdf](http://www.borges.pitt.edu/documents/Borges11_000.pdf)

María Cristina Pons. *Memorias del olvido. Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* (2000): 441-43.

María Eugenia Mudrovcic. *Mundo Nuevo: Cultura y Guerra Fría. Revista Iberoamericana* (1998).

Xavier Villaurrutia. *Nostalgia for Death*. Trans. Eliot Weinberger. *Review* 48 (1994): 94-96.

Adolfo Bioy Casares. *The Russian Doll and Other Stories*. Review of translation by Suzanne Jill Levine. *New York Times Book Review* 29 November 1992: 15.

*Boletim Bibliográfico* 45: special issue on Borges. *Hispanamérica* 17.49 (1988): 140-42.

Fernando Burgos. *La novela moderna hispanoamericana (un ensayo sobre el concepto literario de modernidad)*. *Chasqui* 18.1 (1989): 54-55.

Fernando Burgos, ed. *Prosa hispánica de vanguardia*. *Chasqui* 18.1 (1989): 55.

Mary Lusky Friedman. *The Emperor's Kites: A Morphology of Borges' Tales*. *South Central Review* 5.2 (1988): 127-29.

John King. *Sur: A Study of the Argentine literary journal and its role in the development of a culture*. *Latin America in Books* 11.1 (1988): 32-33.

Christopher Towne Leland. *The Last Happy Men: The Generation of 1922, Fiction, and the Argentine Reality*. *Revista Iberoamericana* 141 (1987): 1037-38.

Ramona Lagos. *Jorge Luis Borges 1923-1980: Laberintos del espíritu, interjecciones del cuerpo*. *Revista Iberoamericana* 140 (1987): 691-94.

Roberto Alifano. *Twenty Four Conversations with Borges*. *Latin America in Books* 9.2 (1986): 38-39.

José Basílio da Gama. *The Uruguay*. Trans. Richard F. Burton. *Latin America in Books* 9.2 (1986): 48.

Cathy Login Jrade. *Rubén Darío and the Romantic Search for Unity: The Modernist Recourse to Esoteric Tradition*. *Latin American Literary Review* 14.28 (1986): 98-101.

Augusto Roa Bastos. *I the Supreme*. Trans. Helen Lane. *Los Angeles Times: The Book Review* 13 July 1986: 1, 9.



David Haberly. *Three Sad Races: Racial Identity and National Consciousness in Brazilian Literature. Latin America in Books* 7.1 (1984): 37-38.

Elena Garro. *Testimonios sobre Mariana. Hispamérica* 36 (1983): 115-19.

### **Translations: books**

Silvina Ocampo. *Thus Were Their Faces*. Intro. Helen Oyeyemi. Trans. and note Daniel Balderston. New York: New York Review Books, 2015. 354 pages.

Ricardo Piglia. *Artificial Respiration*. Translation with introduction and notes. Durham: Duke University Press, 1994. 229 pp.

Juan Carlos Onetti. *Goodbyes and Stories*. Trans. and intro. Daniel Balderston. Austin: University of Texas Press, 1990. 174 pages.

Sylvia Molloy. *Certificate of Absence*. Trans. with the author. Austin: University of Texas Press, 1989. 125 pages. British edition: Edinburgh: Polygon, 1989.

Silvina Ocampo. *Leopoldina's Dream*. Markham, Ontario: Penguin Books Canada, 1988. 205 pages.

Samuel Oliver. *Figari*. Intro. Jorge Luis Borges. Buenos Aires: Ediciones de Arte Gaglianone, 1984. 7-21.

José Bianco. *Shadow Play and The Rats: Two Novellas*. Pittsburgh: Latin American Literary Review Press, 1983. 88 pages.

### **Translations: short fiction and poetry**

Silvina Ocampo. "The Basement." *Harper's* (August 2014).

Norge Espinosa. "Charlotte Corday c'est moi." Trans. with Christopher Merrill. *Iowa Review* 32.2 (2002): 69-75.

Juan José Saer, "The Non-Cultural Man," "Community Property." *Iowa Review* 31.1 (2001): 117-124.

Sylvia Molloy, "Back Home": three excerpts from *El común olvido*, translated with the author. *Iowa Review* 31.1 (2001): 125-31.

Caio Fernando Abreu. "The Sailor." *Urban Voices: Contemporary Short Stories from Brazil*. Ed. Cristina Ferreira-Pinto. Lanham: University Press of America, 1999. 141-63.



Ricardo Piglia. *Burnt Money* (segments of novel). *Journal of Latin American Cultural Studies* 8.1 (1999): 5-9.

Mario Benedetti. "The Widowers of Margaret Sullivan." *Blood Pact and Other Stories* by Mario Benedetti. Willimantic, Connecticut: Curbstone Press, 1997. 31-34.

Silvina Ocampo. "Thus Were Their Faces." *New Orleans Review* 18.2 (1991): 84-87.

Ricardo Piglia. *Artificial Respiration* (segment of novel). *New Orleans Review* 16.2 (1989): 75-85.

Silvina Ocampo. "The House of Sugar." *New Orleans Review* 16.2 (1989): 88-91.

Silvina Ocampo. "The Guests." *New Orleans Review* 16.2 (1989): 97-99.

Luis Gusman. "Two Stories." *The Literary Review* 32.4 (1989): 497-503.

José Bianco. "Shadow Play." *Canto* 3.4 (1980): 120-52.

### **Translation completed**

Sylvia Molloy. *Back Home*. Translation of *El común olvido* with the author. Under consideration.

### **COURSES TAUGHT AT THE UNIVERSITY OF PITTSBURGH**

Borges Short Stories (Spanish 1463). Spring 2021.

Image and Text in Latin American Avant Gardes (History of Art and Architecture 2300). Spring 2021. Taught with Jennifer Josten, who was the instructor of record.

Borges from 1920 to 1960 (Spanish 2464). Fall 2020.

Avant Garde Movements in Latin America (Spanish 1453). Spring 2020.

Fictions from History (Spanish 2461). Fall 2019.

The Novella in the Southern Cone and Brazil (Spanish 2463). Spring 2019.

Genetic Criticism (Spanish 2705). Fall 2018.

Borges and Argentine Literature (Spanish 2464). Spring 2018.

The Gauchesque (Spanish 2429). Fall 2017.

Borges Short Stories (Spanish 1403). Fall 2017.

Genetic Criticism (Spanish 2226). Spring 2016.

Image and Text in Latin American Avant Gardes (graduate seminar, with Jennifer Josten). Fall 2015.

Borges and His Circle (graduate seminar). Spring 2015.

Genetic Criticism (graduate seminar). Spring 2014.

Sexual Diversity in Latin American Literature (undergraduate course). Fall 2013.

Juan José Saer (graduate seminar). Spring 2013.

Queer Colombian and Latin American literature (directed study with graduate student). Spring 2013.  
 Queering the Latin American Canon (graduate seminar). Fall 2012.  
 Argentine poetry (directed study with graduate student). Fall 2012.  
 Colonial and modern Mexican literature (directed study with graduate student). Fall 2012.  
 Borges (graduate seminar). Spring 2012.  
 Latin American Novel 1950s to 1970s (graduate seminar). Fall 2011.  
 Genetic Criticism and Latin American Texts (graduate seminar). Spring 2011.  
 Sylvia Molloy's Fiction (directed study with senior). Fall 2010.  
 Contemporary Argentine Narrative (directed study with graduate student). Fall 2010.  
 Survey of Spanish Literature (undergraduate course). Spring 2010.  
 Latin American Short Story and Novella (graduate seminar). Spring 2010.  
 Borges (senior capstone seminar). Fall 2009.  
 Borges (graduate seminar). Spring 2009.  
 Latin American Avant Gardes (undergraduate course). Spring 2009.  
 Sexual Diversity in Latin American Literature, 1895-1956 (graduate course). Fall 2008.

### **COURSES TAUGHT AT THE UNIVERSITY OF IOWA**

Spanish American Short Story (35:134, section 2). Fall 2007.  
 Undergraduate honors project on Borges, fall 2007.  
 Avant Garde Movements in Latin America (35:225). Fall 2007.  
 The Politics of Culture: Argentina in the 1960s and 1970s, Latin American Studies Seminar (130:176). Team-taught with Isabel Barbuzza. Spring 2007.  
 Reading Borges (35:029): first-year seminar. 9 students, spring 2007.  
 Senior project for International Studies (on religious diversity in Argentina), Spring 2007.  
 Sexualities in Hispanic Culture (35:193), Fall 2006.  
 Borges: doctoral seminar (35:303), Fall 2006.  
 Introduction to Latin American Studies (130:070, 35:070). Spring 2006.  
 Reading Borges: First Year Seminar (610:029), Spring 2006.  
 Independent project with MFA translation student Anna Guercio (supervised translation of Antonio Ungar's *Las orejas del lobo*). Spring 2006.  
 Independent study with Ph.D. student Carlos Mario Mejía. Spring 2006.  
 Representations of the city in Latin American literature (35:303), doctoral seminar. Fall 2005.  
 Selected Authors: Borges and Pessoa (48:195), Department of Cinema and Comparative Literature. Fall 2005.  
 Supervision of honors project. Fall 2005.  
 José Donoso (35:303), doctoral seminar. Spring 2004.  
 Women Writers of Spanish America (35:246), graduate seminar. Spring 2004.  
 Portuguese Literature (38:107). 14 students. Fall 2003.  
 Avant Garde Movements in Latin America (35:225). Fall 2002.  
 Seminar, Twentieth Century Spanish American Literature (35:303), special topic: Literature and Sexuality. Fall 2001.  
 Crossing Borders Seminar, team taught with Florence Babb, topic: Transnational Sexualities. Summer 2001.

Latin American Studies Seminar (130:176), team taught with Florence Babb, special topic: Sexualities, Culture and Politics, spring 2001.

Short Story in Spanish America (35:244), graduate course, fall 2000.

Modern Spanish American Narrative: Onetti (35:301), graduate seminar, spring 2000.

Modern Spanish American Narrative: Borges (35:301), graduate seminar, spring 1999.

## **COURSES TAUGHT AT TULANE**

The Avant Garde in Latin America (Spanish 619/Portuguese 619), fall 1993, spring 1997.

Modern Spanish American Poetry (Spanish 646), spring 1995.

Modern Brazilian and Spanish American Fiction (Spanish/Portuguese 671), fall 1994, fall 1997.

Patagonia (Spanish 791), fall 1996.

Contemporary Spanish-American Short Story (Spanish 618), spring 1986, spring 1990, fall 1994.

Borges/Theory (Literary Theory 707/Spanish 792), spring 1994.

Revolutions and Dreams: The Sixties in Latin America (Latin American Studies 700, graduate seminar, team-taught with Ana López), spring 1993.

Modernism in Spanish America (Spanish 617), fall 1992.

Encounters 1492-1992 (Latin American Studies 114: freshman seminar), fall 1992.

Literature of the Southern Cone (Spanish 654), fall 1985, spring 1992.

Independent study on literary theory in Latin America, Fernando Valerio, spring 1992.

Constructions of Sexuality (Colloquium 707), team taught with Rebecca Mark, fall 1991.

Conversation I (Spanish 213), fall 1989, fall 1991.

Literature and History in Latin America (Spanish 791), fall 1991.

Introduction to Literary Theory (Colloquium 701), team taught with John Rouse, fall 1989.

The Novel and Society in Latin America (Latin American Studies 700, graduate seminar), fall 1989.

Borges (Spanish 791/92, graduate seminar), fall 1986, spring 1989.

Trends in the Recent Spanish-American Novel (Spanish 620), fall 1984, fall 1988.

Literature of the Andean Countries (Spanish 653), spring 1988.

Honors Colloquium on the Grotesque, spring 1987.

Modern Spanish-American Literature (Spanish 411), spring 1985.

Cultural Heritage of Latin America, conquest to 19th century (Latin American Studies 301), fall 1983, fall 1984, fall 1985, fall 1986, fall 1988.

Cultural Heritage of Latin America, 20th century (Latin American Studies 302), spring 1984, spring 1985, spring 1986, spring 1987, spring 1988, spring 1989, spring 1990, spring 1992.

Elements of Spanish II (Spanish 102), fall 1988.

Elements of Spanish I (Spanish 101), fall 1985, fall 1986.

Elements of Spanish, Review (Spanish 112), fall 1984.

Argentine Literature (Spanish 654), spring 1984.

Elements of Spanish III (Spanish 203), two sections, fall 1983.

## **COURSES TAUGHT AS A VISITING PROFESSOR**

"Como escribía Borges." Short graduate course at the Universidad Nacional Autónoma de México, and workshop at the Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa. November 2014.

"Borges y la crítica genética." Graduate seminar at the Universidad de Buenos Aires. August 2013.

"Borges y la crítica genética." Graduate and faculty seminar at the Universidad Nacional de Mar del Plata. August 2013.

"La invención de una tradición literaria homosexual en América Latina." Graduate seminar at the Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina, March-April 2008.

"Borges y la traducción." Graduate seminar in the Carrera de Traducción Literaria, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, May-June 2007.

"Borges: Lectura a contrapelo de Ficciones y El Aleph." Doctoral seminar, Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia, 31 July-11 August 2006.

"Erotismo y escritura." Graduate course, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia, August-November 2004.

"Borges: poéticas de la ciudad y la modernidad." Short course, Interdisciplinary program in Esthetics, Facultad de Arquitectura, Universidad Nacional, Bogotá, Colombia, September 2004.

"Borges: poéticas de la ciudad y la modernidad." Short course for faculty in literature department, Pontificia Universidad Nacional, Bogotá, Colombia, September 2004.

Graduate course, "Sexualidades en relación," team-taught with José Quiroga, Universidad Nacional de La Pampa, Santa Rosa, Argentina, 29 July-1 August 2003 (20 class hours).

Graduate course on Borges, University of Havana, February-March 2002.

Undergraduate course on representations of Eva Perón, University of Bergen, Norway, fall 1998.

Graduate seminar on Borges, University of Bergen, fall 1998.

Undergraduate course on literature and sexuality (Spanish 135-02/Portuguese 135-03), University of California, Berkeley, spring 1998.

Graduate seminar on Borges (Spanish 285), University of California, Berkeley, spring 1998.

Graduate seminar on anthologies and canon-formation in Argentine literature, University of Buenos Aires, May-June 1994.

Graduate seminar on fiction and history in Spanish America, Universidade Estadual de Campinas, Brazil, May-June 1993.

Graduate seminar, Fiction from History (Spanish 495), Georgetown University, spring 1991.

## **THESIS COMMITTEES**

Director of dissertation on the cultural production of the period of Peronism from 1946 to 1955 (in progress). María Cecilia Llorens.

Director of dissertation on chess and literature in Borges, Walsh and Piglia (in progress). Edgar Luis Colón.

Director of dissertation on the soundscape in the radio and literary work of Severo Sarduy (in progress). Ricardo Vázquez.

Director of dissertation on questions of originality and difference in Borges (in progress). Christopher Warnes-Pacheco.

Co-director (with Jorge Bracamonte) of dissertation on Borges's *Historia universal de la infamia*. (in progress). Santiago Rodrigo Paz, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina.

Director of dissertation on representations of South American space (in progress). Andrés Obando.

Reader of dissertation on recent Mexican science fiction (in progress). Jonathan Godínez.

Director of dissertation on the films of Tizuka Yamasaki (in progress). Eliane Emy Takada.

Co-director (with Sylvia Saítta) of dissertation on Borges's poetry (in progress). Sebastián Hernáiz.

Director of dissertation on AIDS narratives in Latin America. Gustavo Vargas. Defended 1 April 2020.

Director of dissertation on Salvador Novo and the queering of Mexican literature in the 1920s and 1930s. Jairo Antonio Hoyos. Defended 8 November 2016.

Co-director (with Todd Reeser) of dissertation on queering Latin American foundational fictions. Becky Klink. Defended 7 November 2016.

Director of dissertation on trauma and affect in twenty-first century Argentine film and fiction. Anne Wesserling. Defended 29 April 2016.

Co-director (with Julio Premat) of dissertation on self-figuration in Borges, Gelman and César Fernández Moreno. Sebastián Urli. Pittsburgh/Paris 8. (joint degree). Defended 7 April 2016.

Director of dissertation on queer Colombian writing and cultural production. Daniel Giraldo. Defended 29 March 2016.

Reader of dissertation on the early reception of Borges in the US and France. Lies Wijnterp, Radboud Universiteit Nijmegen. Defense on 14 January 2016.

Reader of dissertation on the representation of Afro-Caribbeans in Dominican Literature. Arne Romanowski. Defended 27 August 2015.

Director of dissertation on recent generations of Cuban exile writing. Arturo Matute Castro. Defended 27 March 2015.

Director of dissertation on Juan García Ponce's *Crónica de la intervención*. Enrique Chacón. Defended 4 December 2014, degree granted in August 2015.

Director of dissertation on the theme of delirium in the contemporary Colombian novel. María del Carmen Saldarriaga. Defended 22 April 2014.

Director of dissertation on Elena Garro, Clarice Lispector and Silvina Ocampo. María Julia Rossi. Defended 7 April 2014. Published as *Ficciones de emancipación: Los sirvientes literarios de Silvina Ocampo, Elena Garro y Clarice Lispector*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2020.

Reader of dissertation by Gabriel Eljaiek, Emory University. Defended 23 April 2012.

Reader of dissertation by Maya González Roux, Université de Paris-8. Defended 10 November 2011.

Co-director (with Brian Gollnick) of doctoral dissertation on Borges as literary translator. Leah Leone. Defended 18 April 2011. Iowa.

Co-director (with Brian Gollnick) of dissertation on the Faust legend and Latin American literary modernity. Carlos Mario Mejía. Defended 19 April 2010. Iowa.

Co-director (with Kathleen Newman) of dissertation on post-Soviet nostalgia in Cuban culture. Damaris Puñales-Alpízar. Defended 16 April 2010. Iowa. Published as *Escrito en cirílico: el ideal soviético en la cultura cubana posnoventa*. Santiago: Cuarto Propio, 2013.

Co-director (with Brian Gollnick) of dissertation on Donoso's manuscripts of *El obsceno pájaro de la noche*. María Laura Bocaz Leiva. Defended 16 April 2010. Iowa.

Reader of Koichi Hagimoto's dissertation on José Rizal and José Martí. 19 April 2010. Pittsburgh.

Director of dissertation on the neo-policial and traumatic memory in Argentina, Chile and Peru. Cristián Gómez Olivares, Iowa. Defended 16 December 2008.

Director of dissertation on women's writing and torture in Argentina and Chile, Sonia Hidalgo-Núñez, Iowa. Defended 2 October 2007.

Reader of dissertation on *negrismo* and *negritude*, Mamadou Badiane, Iowa. Defended 26 April 2006. Published as *The Changing Face of Afro-Caribbean Identity* by Rowman & Littlefield, 2010.

Director of dissertation on the esthetics of narrative in Juan José Saer, Nicolás Lucero, Iowa. Defended 21 April 2006. Published as *La vuelta incompleta: Saer y la novela* by Santiago Arcos, Buenos Aires, 2017.

Director of dissertation on poetry of Virgilio Piñera, Jesús Jambrina, Iowa. Defended 19 August 2005. Published as *Virgilio Piñera: poesía, nación y diferencias*. Madrid: Verbum, 2012.

Reader of dissertation on idyllic poetry in Spain and Spanish America, Oscar Torres Duque. Defended 18 August 2005.

Director of dissertation on questions of authorship in Borges, Alfredo Alonso Estenoz, Iowa. Defended 15 August 2005. Published as *Los límites del texto: autoría y autoridad en Borges*. Madrid: Verbum, 2013.

Director of dissertation on uses of popular music in the Hispanic Caribbean novel, Kathleen Costello. Defended 13 April 2005. Published as *The Composition of Culture* by VDM Verlag, 2008.

Director of dissertation on representations of Bogotá in recent Colombian novels, Alvaro Bernal. Defended 12 April 2005. Published as *Percepciones e imágenes de Bogotá: Expresiones literarias urbanas* by Ediciones Magisterio, Bogotá, 2010.

Outside examiner, dissertation on gay and lesbian writing in Cuba, Patricia Valladares, Université de Montréal. Defended 7 March 2005.

Director of dissertation on female novel of development in Mexico, Stephanie Vague, Iowa. Defended December 2003.

Director of dissertation on Borges and the Argentine subject, Isabel Hortelano-Durocher, Tulane (defended June 2002).

Reader, dissertation, Rudyard Alcocer, Iowa, defended April 2002.

Co-director (with Ana López) of dissertation on apocalypse and culture in late twentieth-century Argentine and Uruguay, Vicky Ruétalo, Tulane, defended March 2002.

Reader, dissertation, Luis Morató-Lara, Iowa (degree granted in December 2001).

Director of dissertation on the poetry of Raúl Zurita, Doug Jensen, Iowa, defended May 2000.

Co-director (with Almir Bruneti) of dissertation on island cultures and literatures of the Portuguese diaspora, Laura Areias, Tulane. Defended May 2000. Published as *Ilhas pobreza, ilhas riqueza* in Lisbon in 2002.

Director of dissertation on the representation of Mexico City in the post-1968 Mexican novel, Eduardo Santa Cruz, Tulane. Defended April 2000.

Director of dissertation on ideological ambiguity in Cuban texts after the revolution (inside and outside), James Buckwalter-Arias, Tulane. Defended April 2000. Published as *Cuba and the New Origenismo*, Tamesis, 2010.

Director of dissertation on Silvina Ocampo, Fernanda Zullo, Tulane. Defended April 2000.

Reader of dissertation on Borges and literary theory and "First Opponent" in public defense, Gisle Selnes, University of Bergen, Norway. Defended January 2000.

Reader of dissertation on the Jockey Club and the constitution of elites in early twentieth-century Buenos Aires, Thomas Edsall, Tulane. Defended December 1999.

Reader of dissertation on race in nineteenth-century Cuban writing, Margaret Olsen, Tulane. Defended January 1998. Published by University Presses of Florida, 2004.

Reader of dissertation on narratives of Chiapas, Mark Griffin, Tulane. Defended April 1996.

Reader of dissertation on the novels of Aluísio Azevedo, Sheldon Klock, Tulane. Defended March 1997.

Co-director (with Ana López) of dissertation on "urban negotiations" in the literature and cinema of Buenos Aires in the 1950s and 1960s, Laura Podalsky, Tulane. Defended May 1995. Published as *The Specular City: The Transformation of Culture, Consumption and Space after Perón*, Temple University Press, 2004.

Director of undergraduate honors thesis on "Teatro Abierto," Matthew Tremé, Tulane. Defended May 1995.

Director of dissertation on the narrative works of Virgilio Piñera, Fernando Valerio, Tulane. Defended May 1994. Published as *La poética de la frialdad*, University Press of America.

Reader of undergraduate honors thesis on Kate Chopin's *The Awakening*, Barclay Barrios, Tulane. Defended May 1992.

Director of master's thesis on the construction of gender in Glauber Rocha and Brazilian *cinema novo*, Laura Podalsky, Tulane. Defended October 1990.

Director of dissertation on the female *Bildungsroman* in Brazil, Ana Cristina Ferreira Pinto, Tulane. Defended June 1989. Published as *O Bildungsroman feminino no Brasil*, São Paulo, Editora Perspectiva.

Director of dissertation on representation of Paris in the Latin American novel, Julie Jones, Tulane. Defended May 1989. Published as *Common Places*, Bucknell University Press in 1998.

Reader of dissertation on gauchos and Indians in nineteenth century Argentine literature, Marina Kaplan, Tulane. Completed in 1987.

Examiner in public defense of master's thesis on novels of Juan Carlos Onetti, Elvira Blanco Blanco, Universidade de São Paulo, 11 November 1987.

Reader of master's thesis on Antônio Callado, Ana Cristina Ferreira Pinto, Tulane. Completed in 1985. Published as *A Viagem do Herói: no romance de Antônio Callado*. Brasília: Thesaurus, 1985.

## PITTSBURGH COMMITTEES

### College and University

Dietrich School Council, Dietrich School of Arts and Sciences. Elected for three-year term, 2012-2015.

Planning and Budget Committee, Dietrich School of Arts and Sciences. Selected for three-year term, 2012-2015.

Ad hoc committee on appointment to named chair, Classics, Pittsburgh, summer 2015.

Search Committee, Directorship, Center for Latin American Studies, spring 2012.

Executive Committee, Center for Latin American Studies. Elected for two-year term, reappointed for additional year. 2012-2015.

Eduardo Lozano Dissertation Prize Committee. 2009-2011.

Ad hoc tenure committees in Philosophy, History and Philosophy of Science, East Asian Languages and Literatures and History. December 2009, January 2010, March 2010, March 2011.

Steering committee, Humanities Center, 2009-2010, 2011-2012.

Faculty Grants Committee, College of Arts and Sciences, 2009-2011.

Faculty Grants Committee, Center for Latin American Studies, fall 2008.

Foreign Language and Area Studies Fellowships selection committee, Center for Latin American Studies, spring 2011.

Search committee, Chinese second language acquisition specialist, Department of East Asian Languages and Literatures, 2008-09.

### **Department of Hispanic Languages and Literatures**

Chair, Diversity Committee, 2020-

Director of Undergraduate Studies. 2018-2019, 2019-2020.

Graduate Committee. 2008-2012. 2017-2018.

Department chair, 2013-2016.

Interim department chair, January-August 2013.

Director of Graduate Studies, 2008-2012.

Chair, search committees, Latin American literature and language positions, 2008-09, 2009-2010, 2011-2012, 2013-14, 2015-2016. Member, 2017-2018

Member, search committee,, Lusophone literature and culture position. 2019-2020.

Chair, search committee, lecturer positions. 2013-14, 2014-2015. Member, 2017-2018.

### **PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

Society for Textual Scholarship. Board. 2019- .

Member of Selection Committee for the Richard Finneran Book Prize, 2021.

Modern Language Association

Translation Forum. 2016-2020. Chair, 2019.

Advisory board, *PMLA*, 1996-99.

Division of Twentieth Century Latin American Literature, MLA, 1994-98. (Secretary, 1997, Chair, 1998.)

Text and Translations Board, 2004-2009. Chair, 2006-2008.

Latin American Studies Association

Chair, Task Force on Gay and Lesbian Issues, 1994-97.

Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana

Secretary-Treasurer, 2021-2026.



Book review editor (with Felipe Gómez), *Revista Iberoamericana*, 2008-2012.  
 President, 2004-2008 (elected by membership).  
 President, XXXIV Congreso del IILI, Iowa City, 2-6 July 2002.  
 Editorial committee, *Revista Iberoamericana*, 1996-2000, 2000-2004 (elected by membership).  
 Book review editor, *Revista Iberoamericana*, 1998-2002.  
 Member, Committee to revise bylaws, 1994-95.  
 American Association of Teachers of Spanish and Portuguese  
 Editorial board, *Hispania*, 1991-94, 1994-97, 1997-2000.

### **Other Journals**

Advisory board, *Letras*, Universidad Católica Argentina, 2020- .  
 Director, Borges Center, and editor of *Variaciones Borges*. University of Pittsburgh, 2008-present.  
 Director, Borges Center, and editor of *Variaciones Borges*, University of Iowa, 2006-08.  
 Advisory board, *El Hilo de la Fábula* (Universidad Nacional del Litoral, Argentina), 2010-present.  
 Advisory board, Biblioteca Ayacucho, Caracas, 2015-2017.  
 Advisory board, *Manuscrita* (Universidade Federal de Santa Catarina), 2013-present.  
 Advisory board, *Transatlántico* (Case Western University), 2012-present.  
 Advisory board, *Revista Liberia* (Ione College), 2013-2015.  
 Advisory board, *Les Cahiers de l'Ilcea* (Université de Grenoble), 2009-2015.  
 Advisory board, *Itinerarios* (University of Warsaw), 2006-present.  
 Advisory board, *Arquitrave, revista de poesía* (Bogotá), 2006-present.  
 Advisory board, *Anclajes* (Universidad Nacional de La Pampa, Argentina), 1999-present.  
 Advisory board, *Cifra Nueva* (Trujillo, Venezuela), 1998-2005.  
 Editorial committee, *Variaciones Borges*, University of Aarhus, Denmark, 1996-2005.  
 Founding editor (with Ana López) of electronic journal *South*, 1994-97.  
 Editorial board, *Journal of Latin American Culture Studies* (formerly *Travesía*), 1995-96.  
 [Occasional consultant for other journals including *Hispania*, *Chasqui*, *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, *Escritos*, *Mosaic*, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, etc.]

### **SERVICE**

Organizer, Colloquium on "The Future of Borges Studies." University of Pittsburgh. 21-23 March 2018.  
 Organizer, Symposium on "Text as Process: Genetic and Textual Criticism in the Digital Age," University of Pittsburgh, 4-6 April 2016.  
 Organizer, Symposium on the Reception of Borges, University of Pittsburgh, 8-9 November 2012.  
 Organizer, Genetic Criticism and Latin American Texts, University of Pittsburgh, 1-3 April 2011.  
 Organizer, Borges Symposium, University of Pittsburgh, 16 October 2010.

Organizer, Sixth Latin American Cultural Studies Conference (topic: Queer Cultural Geographies: LGBT Activism and Sexuality Studies in Latin America), University of Pittsburgh, 1-3 April 2010.

Leader of three workshops on teaching Latin American literature, FACDIS, Morgantown, West Virginia, 1-2 November 2007.

Organizer, "The Place of Letters: The World in Borges." International conference at the Old Capitol Museum, University of Iowa, April 2007.

Organizer, "Homenaje a José Bianco." MALBA (Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires: Colección Costantini), Buenos Aires, Argentina, 6-7 December 2004. With papers by Sylvia Molloy, Ricardo Piglia, Luis Gusman, Luis Chitarroni, Judith Podlubne, Gonzalo Aguilar, David Oubiña, José Amícola and others. Proceedings volume published in 2006 by Beatriz Viterbo.

Presenter of Osvaldo Bazán's novel *Y un día Nico se fue*, Boutique del Libro, Buenos Aires, Argentina, 2 December 2004.

President, XXXIV International Congress, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Iowa City, 2-6 July 2002. Topic: Literature and the Other Arts in Latin America.

Co-organizer, conference on "Culture, Politics and Change in Contemporary Cuba," October 2-4, 2001, with a second part on October 20, 2001.

Co-organizer, Bridging Project on Cuba, University of Iowa/Grinnell College, spring/summer 2001 (with a group trip to Cuba in June 2001).

Co-organizer (with Laura Gutiérrez and Mercedes Niño-Murcia), "Symposium on Spanish in the Americas," March 23-24, 2001.

Organizer, "Margo Glantz: A Symposium," April 2000, Iowa.

Co-organizer (with Kathleen Newman), "Borges: A Centenary Symposium," April 1999, Iowa.

Presentation on Borges's "Las ruinas circulares" in Cynthia Steele's class on Latin American literature, University of Washington, Seattle, 8 May 1998.

Presentation on María Novaro's film *Danzón* in Richard Young's class on Latin American culture, University of Alberta, Edmonton, 27 March 1998.

Participant in panel discussion of Hermsillo's *Doña Herlinda y su hijo*, King Juan Carlos Center, New York University, 30 September 1997.

Gave presentation on expression of reality in Borges, graduate student discussion group, New York University, 26 September 1997.

Participated in discussion of autobiography in Latin America, Colegio de México/Fondo de Cultura Económica, Mexico City, 11 September 1997.

Participated in presentation of Noé Jitrik's *Suspender toda certeza*, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, 18 August 1997. (With Nicolás Rosa, Julio Schwartzman and Noé Jitrik.)

Organizer (with Ana López) of Symposium on Cuban Culture, Tulane, 10-11 November 1994.

Gave presentation on gay and lesbian studies at the invitation of students from the CRUSP (Conjunto Residencial da Universidade de São Paulo), São Paulo, Brazil, 24 June 1993.

Organizer (with Ana López) of Symposium on Cuban Culture in the 1990s, Tulane, 2 December 1993.

Coordinator of special intensive Portuguese program for oil workers from Wilrig, Lafayette, Louisiana, offered through non-credit programs, University College, Tulane, 1992-93.

Principal organizer of Queer Video Festival, Tulane, spring 1992.

Co-coordinator of Tulane/Loyola teach-in on racism, Nazism and the Ku Klux Klan, 14 November 1991.

Gave presentation on "La escritura del dios" in course on Borges taught by Jorge Schwartz, Universidade de São Paulo, 10 September 1991.

Gave presentation on Ricardo Piglia at Joy Logan's seminar on politics and literature in Latin America, University of Nevada-Reno, 20 November 1990.

Gave presentation on the tango for Latin American Graduate Organization, Tulane, 7 April 1990.

Organizer of symposium on the historical novel in Latin America, Tulane, 14-16 November 1985.

### **CONSULTANT**

Bloomsbury Press, Institut Universitaire de France, Yale University Press, Center for Digital Humanities at Princeton, Canada National Research Council, Research Council of Norway, Institute for International Education, Modern Language Association, National Endowment for the Humanities, Guggenheim Foundation, American Council of Learned Societies, Harvard University Press, State University of New York Press, Duke University Press, University of Texas Press, University of Florida Press, University of North Carolina Press, Cambridge University Press, Columbia University Press, Princeton University Press, Polity Press.

Reference for tenure and promotion cases at Bryn Mawr College, University of Miami, CUNY Graduate Center, Georgetown University, University of Maryland, Tufts University, Washington University-Saint Louis, New York University, University of Notre Dame, University of South Florida, Florida International University, CUNY Graduate Center, Syracuse University, Luther College, George Washington University (multiple times), SUNY-Buffalo, University of Manchester, University of Illinois, Ohio State University, University of California-Davis, Carnegie Mellon University, Bowdoin College, Yale University, University of California-Berkeley (multiple times), Florida International University, University of Toronto, New York University, Wayne State University, UCLA, University of Southern California, University of Colorado, Vanderbilt University, Barnard College, Brown University (multiple times), Brandeis University, University of Maryland, Trinity University, University of California-Davis, Washington University-St. Louis, Temple University, Smith College, University of Washington, University of California-Irvine, Worcester Polytechnic Institute, University of Chicago, Dartmouth College, Spelman College, Michigan State University, Purdue University, University of Michigan (multiple times), Reed College, University of Kansas, Cornell University.

Evaluator of Spanish Department, Reed College, February 2020 (with Bram Acosta and Elena Cueto-Asín).

Evaluator of Department of Modern Languages, Florida International University, April 2013 (with Alejandro Herrero-Olaizola).

Evaluator of Department of Spanish and Portuguese, Indiana University, November 2001 (with David Gies, Carol Klee, Rosemary Lloyd and Dieter Vanner).

Evaluator of graduate programs in French and Spanish, University of Miami, October 2000 (with Michael Gerli and William Paulson).

Chair of external committee to evaluate Spanish program, University of the West Indies, Mona Campus, Kingston, Jamaica (November 1998).

### **OTHER RELEVANT PROFESSIONAL EXPERIENCE**

Distinguished Professor, Willson Center for the Humanities, University of Georgia, October 2018 and November 2008.

Hilliard Lecturer, University of Nevada-Reno, November 2011.

Leader of University of Iowa/Grinnell College Bridging Project (trip to Cuba in June 2001 and follow-up conferences in October 2001).

Visiting scholar, Department of Foreign Languages, University of Nevada, Reno, fall 1990.

Visiting scholar, Department of Spanish and Portuguese, University of California, Berkeley, summer 1989.

Visiting scholar, Center for Latin American Studies, University of California, Berkeley, summer 1985.

Leader of Earlham foreign study group in Mexico, spring 1982.